



CE-Erklärung

BGS technic KG
Bandwikerstr. 3
42929 WermelskirchenTel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgsttechnic.com

(GB)

Information for users for safety spectacles

- (A) CAUTION: Read this instruction before using this safety spectacle.
- (B) REQUIREMENTS: This safety spectacle complies with the requirements of the European Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipments) by means of the European Standard EN166:2001
- (C) NOTIFIED BODY: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) FIELD OF USE: This spectacle is designed to protect the user against eye injuries through mechanoccal impact. The spectacle is marked on the frame and ocular with a series of numbers & symbols as following:
Marking of the frame:  EN166 F 
Marking of the ocular:  1 F 
 Identification of the manufacturer CE: CE Certification
EN166: Number of the standard which conform to 1: Optical class
F: Symbol of protection against high speed particles, low energy (45 m/s)
- (E) STORAGE: Store the face shield in a clean and dry bag or case when not in use.
- (F) DIRECTION FOR USE: This spectacle is designed for your personal protection. Please wear it for the whole duration of exposure to hazards and leave the work area if dizziness or imitation occurs, or if the safety spectacle becomes damaged.
- (G) CLEANING AND MAINTENANCE: Do not use abrasive materials. Clean and rinse in warm soapy water and dry with the soft cloth.
- (H) Replacement of spare parts, accessories and instruction for fitting. Only use the original spare parts from manufacturer.
- (I) WARNING: (1) Inspect for damage regularly. When it becomes brittle, replace it.
(2) This products is for eye protection against moderate impact hazards but not unbrcakable.
(3) Pitted or scratched ocular reduce vision and seriously reduce protection should be replaced.
(4) The materials which may contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.
(5) If the symbols F, B and A are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.



- (D) **Schutzbrille**
- (GB) **Safety glasses**
- (NL) **Veiligheidsbrille**
- (F) **Lunetter à branches**
- (I) **Glutenti di occhali di protezione**
- (SLO) **Uporabo zaščitnih očal**

(D)

Informationsbrochure für die Schutzbrille

- (A) Zu Ihrem eigenen Schutz sollten Sie diese Hinweise vor der Verwendung unbedingt vollständig und sorgfältig lesen.
- (B) Anforderungen: Dieser Schutzbrille entspricht den anforderungen der Europäischen Norm 89/686/CEE Anhang II im Sinn der EN166:2001
- (C) Zertifizierungsstelle: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) Kennzeichnung:
Bedeutung der Kennzeichnung des Gestells:  EN166 F 
Bedeutung der Kennzeichnung des Gläders:  1 F 
 Kennbuchstaben des Herstellers CE: CE Kennzeichen
EN166: Norm-Nummer you Schutzfilter 1: Optische Stufe
F: Schutz gegen Hochgeschwindigkeit eilspartikel niedriger Energie (45 m/s)
- (E) Lagerung: Wenn der Schutzbrille nicht benutzt wird, empfiehlt es sich diesen in einer sauberen und trockenen Tüte.
- (F) Benutzungshinweise: Er muß während der gesamten Dauer einer ausgesetzten Gefahr getragen werden. Falls Schwindelgefühle oder Reizungen auftraten.
- (G) Reinigung und wartung: Nicht mit scharfem oder kratzendem Material reinigen. Spülen und reinigen Sie mit warmen Seifenwasser und weichen Tuch.
- (H) Ersatzteile: Nur Originalersatzteile verwenden.
- (I) Warnung: (1) Prüfen sie die Schutzbrille regelmäßig auf etwaige Beschädigungen.
(2) Dieses Erzeugnis soll die Augen engen mäige stoßelastung schützen, ist aber nicht unbrechbar.
(3) Angeätzte oder zerkratze linsen beeinträchtigen die sicht und vor allem die Schutzwirkung.
(4) Werstoffe, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei besonders empfindlichen persone allergische Reaktionen verursachen.
(5) Fall die Symbole F, B und A nicht allgemein für bede Gläser und die Fassung sind, dann das ist ein unten Stufeklasse, wo für kompletten Augenschutzer gekennzeichnet werden muß.

F

Notice D'utilisation Pour Lunetter à branches

- (A) Pour votre proper protection, veuillez lire entièrement ces instructions avant d'utiliser cet lunettes à branches.
- (B) Conditions: Cet lunettes à branches remplit les conditions de la Directive Européenne 89/686/CEE annex II aux moyens du Standard Européen pr EN166:2001
- (C) CERTIFICATION: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
- 56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) Champ D'utilisation: Le marquage sur l'écran et sur le support ont la signification suivante:
- Marquage du support:  EN166 F CE
- Marquage de l'écran:  1 F CE
-  Identification du fabricant CE: CE Certification
- EN166: Norme européenne de référence 1: Optical class
- F: Symbole de protection contre les particules lancées à grandes vitesses, faible énergie (45 m/s)
- (E) Stockage: Lorsque les lunettes à branches ne sont pas utilisées, il est conseillé de les conserver dans un sac plastique propre et sec ou dans une boîte, pour une protection optimale.
- (F) Instruction: Il doit être porté tout le long de l'exposition aux risques, quittez le lieu du travail en cas de malaise ou d'irritation.
- (G) Nettoyage et maintien: Ne pas utiliser de matériels abrasifs, nettoyez et rincez dans de l'eau savonneuse tiède et séchez avec un tissu doux.
- (H) Remplacement des pièces de rechange, accessoires et instruction de montage: Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- (I) Avertissement: (1) Inspectez les endommagements régulièrement.
- (2) Ce produit représente une protection pure du visage contre les dangers d'impact modéré mais n'est pas incassable.
- (3) Un écran égratigné et grêlé réduit la vue et réduit sérieusement la protection et doit donc être remplacé.
- (4) Les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- (5) Lorsque les symboles F, B, A ne sont pas communs à l'écran et au support, c'est le niveau de protection le plus faible qui doit être assigné au protecteur complet.

NL

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN DE VEILIGHEIDSBRILLEN

- (A) LET OP! lees eerst de gebruiksvorschriften voordat u overgaat tot gebruik.
- (B) VEREISTEN: Deze veiligheidsbril voldoet aan de vereisten van de Europese richtlijn 89/686/EEC (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) volgens de Standaard Europese Norm EN166:2001
- (C) NOTIFIED BODY: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
- 56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) GEBRUIK: Deze brillen zijn ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen oogverwondingen bij rondvliegende deeltjes. De bril is gemarkeerd op het frame en op de glazen met een aantal nummers en symbolen als volgt:
- Markering op het frame:  EN166 F CE
-  : Identificatie van de fabrikant
- CE: CE certificatie EN166: Gebruikte norm voor certificering
- 1: Glas F: Symbool graad van protectie tegen
- losvliegende deeltjes, lage energie (45 m/s)
- (E) OPSLAAN: Sla de brillen op in een droge zak of doos als u de bril(len) niet gebruikt.
- (F) AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK: Deze beschermbril is ontworpen voor persoonlijke bescherming. Gebruik de bril dan ook gedurende de gehele tijd dat u bloot gesteld wordt aan de gevaren van losvliegende deeltjes. Verlaat de werkplek als u duizelig wordt, geïrriteerd raakt of als de bril beschadigd is.
- (G) SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD: Gebruik geen schuurniddelen. Reinig en spoel de bril af in lauw water met een beetje zeep, en droog hem met een zachte doek.
- (H) VERVANGING VAN ONDERDELEN. ACCESSOIRES OF GEBRUIKERHANDLEIDING: Gebruik alleen originele onderdelen van de fabriek.
- (I) WAARSCHUWING:
- (1) Onderzoek de bril regelmatig op beschadigingen. Als de bril broos wordt, vervang dan de glazen.
- (2) Dit product is gemaakt om de ogen te beschermen tegen met gemiddelde snelheid rondvliegende deeltjes. Maar de bril is niet onbreekbaar.
- (3) Pufjes of krassen in het glas reduceren het gezichtsveld en ook de beschermingsgraad. Vervang op tijd de glazen.
- (4) De materialen die in contact kunnen komen met de huid kunnen bij mensen met een gevoelige huid allergische reacties veroorzaken.
- (5) Als de symbolen F, B en A niet op zowel het frame als op het glas voorkomen, dient u uit te gaan van de laagste aangegeven vorm van bescherming.

I

Informazione per Gli utenti di Occhiali di Protezione

- (A) Attenzione: Per tua personale protezione, leggere questa istruzione completamente prima di utilizzare questi occhiali di protezione.
- (B) Richieste: Questi sicuri occhiali soddisfano una domanda di Europeo Direttivo 89/686/CEE Annex II da significato di Europeo Norma EN166:2001
- (C) Certificazione: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
- 56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) Campo Di Uso: I segnali del oculare e del sostegno sono significati come inseguito:
- Segni sul sostegno:  EN166 F CE
- Segni del oculare:  1 F CE
-  Identificazione del fabbricante CE: CE Certificazione
- EN166: Numero del norma che il prodotto soddisfa 1: Ottico classe
- F: Simbolo di protezione contro alla veloce particola, bassa energia (45 m/s)
- (E) Magazzinaggio: Quando non e' in uso, e' raccomandato di mettere questo Occhiali di Protezione in una pulita ed asciutta bag.
- (F) Direzione per uso: Lo deve essere portato per tutto il tempo di esposizione al rischio, lascia il posto di lavoro se vertigine od irritazione capita.
- (G) Pulire E mantenere: Non usare materiale raschiativo a pulire e sciacquare nell'acqua calda saponosa ed asciugare con un pezzo di stoffa morbida.
- (H) Restituzione I pezzi di ricambio, accessori ed istruzione per montaggio: Usare solo I pezzi di ricambio originale.
- (I) Avvisi: (1) Controllare regolarmente lo stato degli occhiali di protezione.
- (2) Questo prodotto e' per proteggere gli occhi dai pericoli correnti ma non infrangibile.
- (3) Gli occhiali di protezione che comportano segoi di urti o graffi riducono la vista e diminuiscono pericolosamente il grado di protezione, devono quindi essere cambiati.
- (4) Alcuni elementi in contatto con la pelle dell'utente potrebbero provocare reazioni allergiche su persone soggette a questo tipo di problema.
- (5) Se gli simboli F, B e A sono non commune degli oculare e sostegni, poi un basso livello deve essere assegnato a completare occhio-protettore.

SLO

NAVODILO ZA UPORABO ZAŠČITNIH OČAL

- (A) Za zaščito vaših oči vam svetujemo, da natančno preberete navodila za uporabo.
- (B) Očala ustrezajo predpisom za zaščito oči pred kapljicami in udarci delcev: EN 86/686/CEE/II v skladu s standardom: EN166:2001
- (C) CE certifikat je izdelal: INSPEC International Ltd (INSPEC 0194)
- 56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ
- (D) Oznake:
- oznake na okvirju:  EN166 F CE
- oznake na steklu:  1 F CE
-  = oznaka proizvajalca, CE = znak CE, EN166 = norma - številka zaščitnega filtra,
- 1 = optionalni razred, F = zaščitni razred (za delce nižje energije - do 45 m/s)
- (E) Po uporabi jih shranite v čisto in suho vrečko, škatalo ali etui.
- (F) Očala so namenjena osebni uporabi. Priporočamo vam, da jih nosite povsod, kjer obstaja možnost poškodb oči.
- Če so očala poškodovana ali če začutite draženje kože, jih snameite.
- (G) Čiščenje in vzdrževanje:
- Za čiščenje očal uporabljajte toplo milnico in suho krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Vse dele očal, ki pridejo v stik s kožo, rezkujte z čistilnim alkoholom.
- (H) Uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- (I) Važno:
- (1) Nikoli ne uporabljajte poškodovanih in nepopolno sestavljenih očal.
- (2) Očala niso nezlomljiva, zato upoštevajte navodila za uporabo.
- (3) Pri menjavi stekla upoštevajte namembnost in tehnične podatke zaščitnih očal.
- (4) Delci, ki pridejo v stik z očali in kožo lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergijo.
- (5) V primeru, da simboli F, B in A na lečah in okvirju niso usklajeni, veja nižja stopnja zaščitnega razreda.